

**ORTZAIZEKO  
HERRIKO  
ETXEA**  
—  
MAIRIE  
D'OSSÈS

# BULLETIN MUNICIPAL 2025



## SOMMAIRE

Budget- 2
Etat civil - 5
Urbanisme - 6
Cimetière-13
Eusko- 14
Associations - 15
CCAS- 22
Ecoles - 25
Culture - 28
Travaux - 30
Agriculture-32
Développement durable - 34
Pêle-mêle - 35

## LE MOT DU MAIRE

C'est au nom de tout le conseil municipal que je vous adresse tous mes vœux de santé, de bonheur et de réussite !

L'année 2025 aura été une année riche en réalisations. La rénovation du pont Zubi Alde a été menée à son terme dans d'excellentes conditions, tout comme l'aménagement de la maison Arrosategia et ses alentours ! La qualité des entreprises choisies pour ces travaux est à souligner.

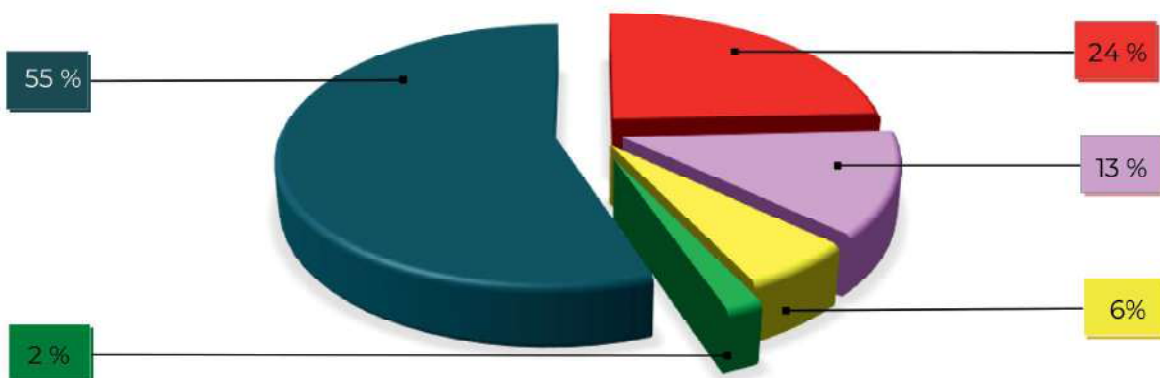
Le document du SCOT a également été approuvé avec comme but principal un rééquilibrage territorial. Le PLUi quant à lui, en a terminé avec l'enquête publique. Son approbation définitive est prévue tout prochainement, dotant les 44 communes de l'intérieur d'un document d'aménagement réactualisé.

Si les signes de chaos lancés au niveau national ou international n'incitent pas à l'optimisme, nous essayons de notre côté de présenter des réalisations concrètes. Notre engagement pour le bien-être des villageois est total autant dans la commune qu'au sein de la communauté d'agglomération. Au fur et à mesure que la CAPB prend ses marques, le village s'affirme de plus en plus et se fonde dans cette communauté où il a tout à gagner. Les projets à venir nous le prouveront.

Urte berri on deneri!

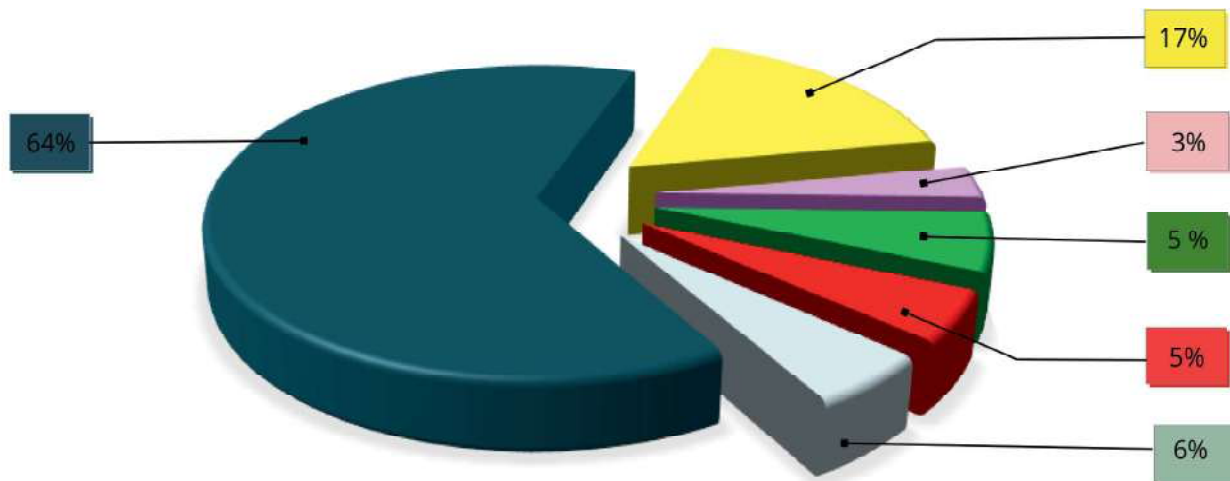
# BUDGET

## DEPENSES DE FONCTIONNEMENT



Charges à caractère général	647 967 €
Charges de personnel	341 700 €
Autres charges de gestion courante	155 500 €
Autres (charges financières, charges exceptionnelles, reversement FNGIR)	49 054 €
Virement à la section d'investissement	1 481 450 €
<b>Total</b>	<b>2 675 671 €</b>

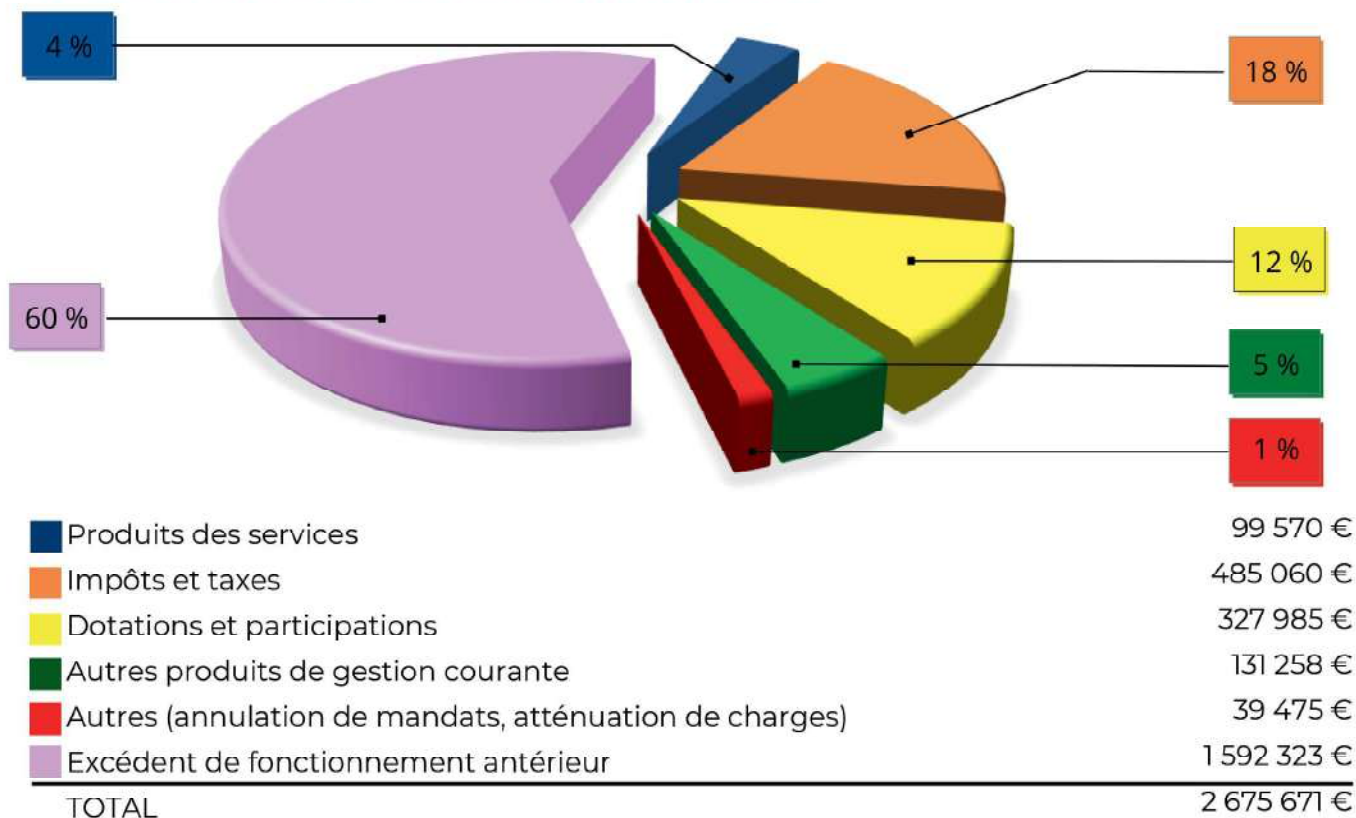
## DEPENSES D'INVESTISSEMENT



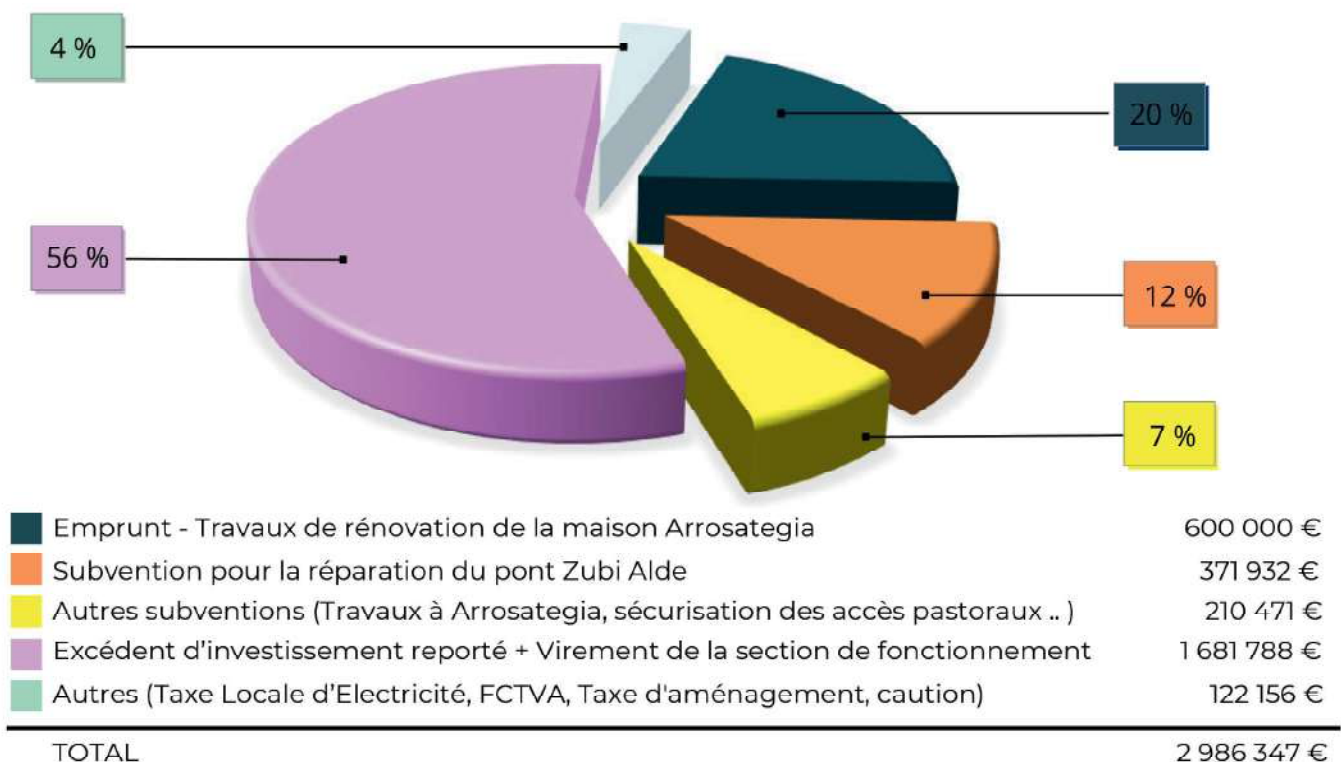
Rénovation du bâtiment Arrosategia et création d'espaces publics	1 900 000 €
Diverses opérations (Bâtiments communaux, Remplacement de l'éclairage du mur à gauche, Plantations d'arbres, Mise en accessibilité du site internet ...)	155 905 €
Réparation du pont Zubi Alde	500 442 €
Voirie et accès pastoraux	153 000 €
Travaux d'électrification (Rénovation de l'éclairage public ...)	98 000 €
Remboursement du capital des emprunts, des cautions, étalement de charges	179 000 €
<b>TOTAL</b>	<b>2 986 347 €</b>

# BUDGET

## RECETTES DE FONCTIONNEMENT



## RECETTES D'INVESTISSEMENT



# BUDGET

## FISCALITÉ

TAXES	TAUX COMMUNAUX 2024	BASES IMPOSITIONS PRÉVISIONNELLES 2025	TAUX COMMUNAUX 2025	PRODUITS CORRESPONDANTS
Taxe foncière sur le bâti	30,32%	922 900 €	30,32%	279 823 €
Taxe foncière sur le Non Bâti	26,67%	70 000 €	26,67%	18 669 €
Taxe d'habitation résidences secondaires et logements vacants	19%	203 500 €	19% *	38 665 €
<b>TOTAL</b>				<b>337 157 €</b>

\*Le taux de la taxe d'habitation sur les résidences secondaires n'a pas été revu en 2025.  
Le produit de la taxe sur les logements vacants s'est élevé à 7 889 euros en 2025.

## ENDETTEMENT

Echéance 2025 : 86 756.01 € (79 912.85 euros de capital + 6 843.16 euros d'intérêts).  
Capital restant dû au 31-12-2025 : 415 770.05 €.

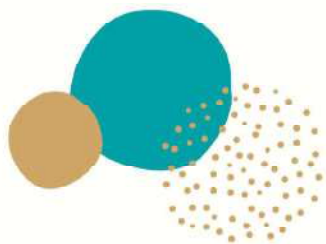
## POINT SUR LES EMPRUNTS COMMUNAUX

TYPES D'EMPRUNT	DÉBUT D'EMPRUNT	CAPITAL INITIAL	FIN D'EMPRUNT	CAPITAL RESTANT AU 31/12/2025
Achat du terrain du lotissement Xerrenda	21/01/2005	162 500 €	10/01/2025	0 €
Florentzenea	10/03/2006	500 000 €	25/02/2026	5 124.69 €
Florentzenea berria	11/02/2012	299 225 €	01/03/2037	160 645.30 €
Achat du terrain et de la maison Arrosategia	30/06/2021	400 000€	21/07/2033	250 000.06 €

En 2025, le prêt concernant l'achat du terrain du lotissement Xerrenda s'est terminé. En 2026, l'emprunt concernant Florentzenea arrivera à son terme.

La commune a eu recours à un autre emprunt pour financer les travaux d'aménagement d'Arrosategia.

En cumulant tous les emprunts en cours, la commune paiera 104 208.19 € en cette année 2026.

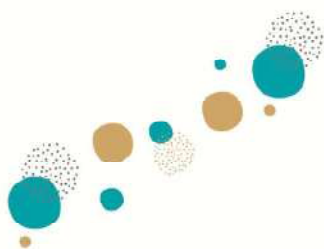


## NAISSANCES

DUBAYLE LAXAGUE Manea, Ioritz 27/03/2025  
CAMINO Aize 14/04/2025  
TEXIER LUCU Odei 30/05/2025  
FOURCADE Emilia 02/07/2025  
JAURIBERRY Esteban 23/08/2025  
LANDART Bixente 24/08/2025  
OXOTEGUY Elise 15/11/2025

## DÉCÈS

ETCHEBES Marie, Louise, Monique 20/01/2025  
ALDAVE Jeanne 03/02/2025  
PETRISSANS Jean-Pierre 04/05/2025  
BERETERBIDE née HARRONYO-GOYHENETCHE Marie, Catherine, Germaine 03/06/2025  
ELGART née DAGUERRE Maria, Josefa 01/07/2025  
TRISTANT née HUARTE Marie 02/07/2025  
MILLOT Gérard 23/09/2025  
FALXA Jean, Eugène 11/10/2025  
ETCHEGARAY Pierre 27/10/2025  
TROUNDAY Pierre 29/10/2025  
URBIZU-ESTOMBA Amaia 04/11/2025  
MARRO-OURET née FRANCHISTEGUY Marie 08/11/2025  
MEKERSA David 18/12/2025  
ALDAX Isidora née CAMINONDO 29/12/2025



## MARIAGES

JAURIBERRY Henri et ALFARO Isabelle 15/03/2025  
GALLO Laurent et LASAGA Flavie 28/06/2025  
LARRALDE Olivier et LINXE Cécile 22/08/2025  
ALZURI Mathias et URRICARRIET Maider 11/10/2025

## DEMOGRAPHIE



215 personnes âgées de plus de 65 ans habitent actuellement la commune, dont 58 personnes sont âgées de plus de 80 ans.

## CERTIFICATS D'URBANISME

DEMANDEUR	PROJET
LAHIRIGOYEN Peio	Réhabilitation d'un bâtiment en habitation
IPOUTCHA Pierre	Construction de bâtiments industriels
DRONDE Alain	Aménagement d'un lotissement
CELHABE Stéphane	Construction d'une maison individuelle

## DÉCLARATIONS PRÉALABLES

DEMANDEUR	PROJET
ARTIGUEBIEILLE Philippe	Division foncière en vue de construire
SAUVAGE Arnaud	Rénovation d'une maison d'habitation
TORO Victoire	Création d'une terrasse et modifications d'ouvertures
OÇAFRAIN Jeanne	Détachement d'un lot de terrain à bâtir
SCI ETXE BERRIA (IDIART)	Rénovation et isolation d'une maison
TORO Angèle	Modification d'ouvertures
BRISE Gérard	Construction d'une piscine
VIDEGAIN Dominique	Construction d'une piscine
HERLAX Antton	Construction d'une piscine
ALFARO Marie	Mise en place de 3 volets roulants solaires

## PERMIS DE CONSTRUIRE

DEMANDEUR	PROJET
PERUSANSENA Elodie	Rénovation et aménagement d'une dépendance en habitation
HUGUET Mathieu	Transformation d'une grange en lieu artisanal
SARL ARNABAR	Extension et pose de panneaux photovoltaïques
LAFUENTE Andoni	Construction d'une maison individuelle
ARDUAIN Patrick et Diane	Création de 6 logements dans une ancienne maison
JAUNARENA Jean-Paul	Création d'un logement dans une habitation existante
DACHAGUER Peio	Rénovation d'une maison d'habitation
Commune d'Ossès	Modification du permis de construire ARROSATEGIA
AMESTOY Aña	Construction d'une maison individuelle
EARL GAZTENA	Extension de la bergerie et construction d'un fenil
LAHIRIGOYEN Peio	Rénovation d'un bâtiment pour la construction d'une maison individuelle.
ALDABIA 2	Construction d'un dépôt sec

# PLUI SUD BASSE NAVARRE

Durant l'année 2025, la procédure d'élaboration du PLUi est entrée dans la phase de consultation et d'approbation.

Le conseil communautaire, a par délibération du 21 juin 2025, arrêté le projet de PLUi achevant ainsi les travaux de construction du projet.

Le PLUi a ensuite été soumis pour validation pendant 3 mois, aux 44 communes du PLUi ainsi qu'aux institutions et divers services de l'Etat qui composent les personnes publiques associées.

Les 44 communes ayant toutes validé par délibération le projet, le document a été présenté et soumis à l'ensemble de la population à l'occasion de l'enquête publique qui s'est tenue entre le 27 octobre 2025 et le 1<sup>er</sup> décembre 2025.

Durant l'enquête 285 observations ont été enregistrées par la commission d'enquête composée de 3 personnes qui a tenu 9 permanences dans les communes suivantes : Aldudes, Bidarray, Iholdy, Larceveau, Lecumberry, St-Etienne-de-Baigorry et Saint-Jean-Le-Vieux.

Pour ce qui est d'Ossès, la plupart des 20 points étudiés concernaient des classements de terrains.

A la remise du rapport et des conclusions de la commission, le projet de PLUi Sud Basse Navarre, éventuellement modifié pour tenir compte des avis des personnes publiques associées, du rapport et conclusions de la commission d'enquête, sera approuvé par délibération du Conseil communautaire .

Les projets de Périmètre délimité des abords, éventuellement modifiés pour tenir compte du rapport de la commission d'enquête, seront également approuvés par délibération du Conseil Communautaire suite à l'accord de l'Architecte des Bâtiments de France, puis seront créés par arrêtés du Préfet de région.

La carte communale qui régit le droit des sols à Ossès, sera abrogée lors du même Conseil communautaire qui approuvera le PLUi.

L'objectif affiché vise une approbation du PLUi lors du conseil communautaire du mois de février 2026.



## Le SCoT Pays Basque & Seignanx est approuvé!

Après plus de six ans de travail collectif, le Conseil Syndical s'est réuni le 11 décembre 2025 pour voter l'approbation du SCoT (Schéma de Cohérence Territoriale) Pays Basque & Seignanx.

Ce projet reflète l'ambition des élus : construire un territoire où l'intérêt général et la cohésion sociale guident chaque décision, et contribuent à préserver notre environnement.

Le SCoT propose une nouvelle façon d'équilibrer le développement du territoire : renforcer la vitalité de nos villes et de nos villages en privilégiant des formes urbaines compactes à taille humaine, inspirées de nos centres-villes et centres-bourgs historiques, dans un environnement respecté et préservé. Car des villes et des villages animés, agréables à vivre où tout est facilement accessible sont des atouts supplémentaires pour une économie dynamique.

Plus d'une centaine de réunions, ateliers et rencontres publiques ont permis d'écouter toutes les voix et de transformer les idées en prescriptions. Cette démarche participative a mobilisé l'ensemble des acteurs locaux, renforçant la cohésion du territoire et l'adhésion au projet.

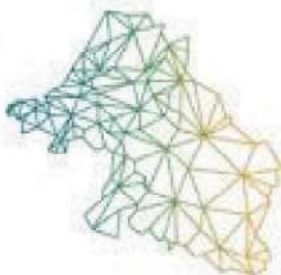
Le SCoT Pays Basque & Seignanx n'est pas seulement un document : c'est une vision partagée pour un territoire vivant, harmonieux et prêt à relever les défis de demain.

L'approbation était l'étape finale avant l'application du SCoT.

Le SCoT fait maintenant l'objet d'un contrôle de légalité renforcé par l'Etat, qui durera 2 mois. En l'absence de demandes de modifications par ce dernier, le SCoT deviendra exécutoire et s'appliquera sur les 166 communes de son territoire.

Il s'agit d'une étape clé pour notre territoire! En effet, une fois le SCoT rendu exécutoire, le territoire disposera d'un cadre de référence à sa main pour tous les documents de planification à venir, et d'un ensemble d'orientations pour le développement et l'aménagement du Pays Basque et du Seignanx.

Le SCoT approuvé est disponible sur le site : <https://www.scot-pbs.fr/> ou via ce QR code.



# PNR: PARCS NATURELS RÉGIONAUX

## **2024-2025, deux années de travail collectif pour réfléchir à l'avenir de la montagne.**

Plus de 50. C'est le nombre de réunions, d'ateliers, de rencontres techniques, politiques ou citoyennes qui auront permis d'élaborer collectivement la Charte du PNR Montagne Basque. Délibérée par les élus porteurs de la démarche en décembre 2025, cette version 1 de la Charte représente toute la mobilisation d'un territoire (élus, habitants, socioprofessionnels, associations, techniciens, etc.) pour construire ensemble l'avenir souhaité de la Montagne Basque pour les 15 prochaines années.

La Charte, ou le projet collectif pour le territoire de montagne du Pays Basque, valorise le lien étroit entre l'action quotidienne des femmes et des hommes qui y vivent, habitent et travaillent (dynamisme des villages, culture vivante, lien social, vitalité économique) et l'environnement (une biodiversité riche mais fragile, des paysages ouverts, entretenus, un cadre de vie privilégié, etc.). On parle de triptyque Homme-Nature-Culture, réelle carte d'identité de la Montagne Basque. C'est pourquoi le PNR, au travers de sa Charte, ambitionne de :

- AXE 1 : Protéger et transmettre les activités mères (agricoles, forestières, cynégétiques) garantes de la mosaïque paysagère en Montagne Basque.
- AXE 2 : Protéger les écosystèmes et les ressources naturelles notamment celles façonnées par les activités humaines.
- AXE 3 : Renforcer la vitalité économique et culturelle des villages de la Montagne Basque.
- AXE 4 : Poursuivre le "faire et le vivre ensemble" pour garantir l'avenir de la Montagne Basque en coopération avec ses voisins.

Les prochaines étapes:

La Charte sera soumise à différents avis (régionaux, nationaux, etc.) tout au long de la procédure de classement et pourra évoluer. Puis, les 111 Conseils municipaux de la Montagne Basque, dont la commune d'Ossès, seront amenés à délibérer librement sur l'adhésion à la Charte du PNR Montagne Basque en 2028 (calendrier prévisionnel).



Dans le cadre de la compétence Gestion des Milieux Aquatiques et Prévention des Inondations (GEMAPI), la Communauté d'Agglomération Pays Basque met en œuvre des Programmes d'Actions de Prévention des Inondations (PAPI) dans lesquels figurent de nombreuses actions pour la protection des biens et des personnes. Nous faisons partie des 54 communes du bassin versant de la Nive qui collaborons dans cette démarche. Grâce au PAPI Nive, l'agglomération Pays Basque œuvre dans le développement de la connaissance du risque inondation avec la production de nouvelles cartes d'aléas, la prévision et la gestion de crise avec l'implantation d'une nouvelle sonde sur le Laka courant 2026, ou encore en mettant en place toute action visant à réduire la vulnérabilité des biens et des personnes. Citons par exemple la réalisation d'opérations groupées de chantiers d'entretien et de restauration de



la végétation, avec notamment des travaux pour traiter la végétation sous le pont de Gahardu ayant eu lieu ce mois-ci. Depuis plus de 2 ans, la CAPB organise en collaboration avec les communes, des réunions de concertation avec les usagers du territoire afin de déployer ces programmes ambitieux et adaptés aux problématiques locales. A ce titre, une réunion publique a été organisée le 13/11/2025 à Denen Etxea visant à informer les usagers sur le contenu du PAPI et échanger sur les besoins locaux. Cette réunion sera suivie d'une seconde rencontre plus personnalisée avec les riverains pour la mise à disposition des diagnostics individuels de réduction de la vulnérabilité du bâti.

# AMÉNAGEMENT DU BOURG: ARROSATEGIA

C'est avec un grand plaisir, que nous pouvons annoncer la fin des travaux de rénovation et d'aménagement des espaces autour d'Arrosategia.

Nous pouvons particulièrement être fiers du choix de l'équipe d'architectes, le cabinet Gauche pour avoir su faire des propositions en adéquation avec nos attentes et pour leur suivi du chantier.

Les entreprises choisies ont fait honneur à leur réputation en respectant scrupuleusement le calendrier des travaux.

Ce magnifique projet voulu au service de tous les villageois a été pensé pour répondre principalement à une problématique de sécurité, et ensuite pour créer un lieu de vie et de tranquillité pour la jeunesse et pour nous tous.

Si le déménagement de la mairie est effectif, s'en suivront l'agence postale communale fin janvier, puis les professionnels du milieu médical à l'étage selon leur propre rythme. Ostéopathes, infirmiers, puis un peu plus tard un projet autour de la femme et de l'enfant devrait voir le jour.

Nous sommes conscients du changement d'habitudes autant pour les parents des deux écoles que pour les utilisateurs de l'agence postale ou de la mairie, mais le cadre et la qualité des espaces devraient aider à s'adapter.

Les premières parties de pelote devraient se dérouler durant ce printemps et nous devrions même accueillir les premières finales du championnat de France dans le cadre de la grande semaine des sports basques au mois d'août.

Ne restera à finaliser que l'installation d'une borne de recharge rapide pour les voitures électriques et le programme d'aménagement d'Arrosategia sera complet.

Le plan de financement devrait également être définitif en ce début d'année et sera bien évidemment communiqué ultérieurement.

L'inauguration de l'ensemble devrait se faire avec les beaux jours après l'échéance électorale de mars.



# CIMETIERE

## TRAVAUX EN COURS

L'ossuaire communal a été installé cet été dans la partie Paysagère 2 (emplacement n°29) et les exhumations des tombes reprises par la commune ont ainsi pu débuter. Les restes mortuaires y sont respectueusement déposés.

En 2026, nous continuerons les exhumations de ces tombes reprises et installerons des caveaux neufs à certains emplacements afin de pouvoir les proposer aux personnes qui en ont fait et en feront la demande.



Le projet d'aménagement d'un jardin du souvenir (dispersion de cendres) et de places supplémentaires au columbarium dans la partie paysagère 2 est à l'étude.

Pour répondre à une problématique d'accessibilité de la partie ancienne du cimetière, nous avons commencé à déplacer certaines tombes mal placées, et à enlever certains monuments funéraires gênants (croix seules etc...) et des plantations encombrantes.



## RÉHABILITATION DU PONT DE ZUBI ALDE

La rénovation du pont ne faisait pas partie des projets communaux prévus au départ mais l'urgence s'est imposée à nous. Nous n'avons pas eu d'autre choix que de nous occuper de l'édifice bien mal en point et ce dans les plus brefs délais.

Après le diagnostic du CEREMA, les études, le choix des entreprises puis la recherche de financement, les travaux ont pu se dérouler selon le planning projeté. Le rendu est conforme aux attentes.

À présent, la commune retrouve un pont flambant neuf avec la levée des restrictions et un retour à la normale côté circulation.

Nous tenons à remercier les professionnels ayant permis cette rénovation mais aussi tous les villageois impactés de près ou de loin par la déviation mise en place ou par les nuisances subies.



## RENFORCER L'ÉCONOMIE LOCALE, L'EUSKARA ET L'AGRICULTURE PAYSANNE

L'Eusko, la monnaie locale du Pays Basque, se développe en Pays Basque intérieur.

Son objectif est simple : garder la valeur économique sur le territoire, relocaliser les achats, soutenir les commerces et producteurs locaux, et encourager des pratiques durables.

À Ossès, plusieurs acteurs utilisent déjà l'Eusko : commerces, artisans, associations... mais aussi des producteurs engagés dans une agriculture paysanne et de proximité.

En payant en Eusko, chacun contribue directement à renforcer ces activités essentielles à la vie du village.

L'Eusko permet également de renforcer la visibilité de l'euskara en facilitant l'affichage bilingue dans les commerces et encourageant son usage au quotidien. Un moyen concret de faire vivre la langue au quotidien, dans les commerces et sur les marchés.

La mairie d'Ossès est aussi adhérente. Pour rejoindre la dynamique, il suffit d'adhérer en ligne ou auprès d'un bureau de change proche. Devenir utilisateur de l'eusko, c'est aussi soutenir les associations locales grâce au système de don 3% : lors de l'adhésion, chacun choisit l'association qu'il souhaite parrainer et celle-ci reçoit l'équivalent de 3% des euros changés par ses soutiens. En 2025, ce système solidaire a permis de distribuer 80000 eusko à une soixantaine d'associations. Depuis sa création, 470000 eusko ont ainsi été redistribués.

Pas à pas, l'Eusko se développe sur le territoire. Bien plus qu'un simple moyen de paiement, l'Eusko est un projet au service d'un territoire plus écologique, euskaldun et solidaire.

Ils prennent les Eusko :

-Associations : Ikastola, Comité des fêtes, Urzaiz

-Professionnels: Murgia, Gaztena, Librairie Menta, Hatsa Sport, Astigarage, Don Quichosse, Poterie Goicoechea, Laia, Asteburua, Vins de Vincent, Kaiku Borda et Aldabia.

### L'EUSKO EN CHIFFRES



## LE MOT DE LA COMMISSION “ELKARTEAK”

### - **Remerciements:**

Cette année 2025 aussi a été une année animée au village, grâce au travail des nombreuses associations du village. L'offre est toujours aussi riche et variée. La municipalité s'en réjouit et tient à remercier toutes les personnes qui s'engagent et donnent de leur temps pour faire d'Ossès un village animé où il fait bon vivre. Nous espérons que l'année qui débute sera également riche en propositions et que chacun pourra y trouver son bonheur. Milesker deneri.

### - **Attributions des subventions de 2025**

Chaque année, les associations du village peuvent demander des subventions à la Mairie pour mener à bien les projets qu'elles souhaitent réaliser au cours de l'année. En 2025, les dossiers de demande de subvention ont été examinés en groupe de travail, et la répartition des aides a été votée lors du conseil municipal du 1er avril.

Sans entrer dans les détails, voici comment ont été distribués les **31 575,00€** versés au cours de l'année 2025:

- Associations locales : 19 000€
- Associations extérieures : 7 200€
- Associations sportives : 3 325 € (25 € par licence)
- Aide aux collèges : 2 050€ (50 € par collégien d'Ortzaize).

Nous rappelons à toutes les associations que les dossiers de demande de subvention devront être envoyés au plus tard le 28 février pour l'année 2026. Le dossier est téléchargeable via ce Qr Code.



### - **Arranoak**

Pour permettre la pratique du football en compétition pour notre club, la ligue départementale a sommé la commune de se mettre en adéquation avec les règlements fédéraux. Considérant que les vestiaires actuels ne sont pas aux normes et surtout sont trop éloignés du terrain de jeu, le conseil municipal travaille à la recherche d'une solution.

Nous avons donc mandaté l'EPFL Pays-Basque pour le compte de la commune en vue d'entamer des discussions et des négociations amiables avec le propriétaire voisin du terrain.

En espérant que l'issue sera favorable car l'avenir d'Arranoak est en jeu.

Nous assurons les dirigeants et pratiquants du club de notre volonté d'aboutir à une solution dans l'intérêt de tous et surtout de notre détermination à aller jusqu'au bout de la procédure si nécessaire.

### - **Garbi**

Durant cette année, à l'initiative de la mairie, les échanges se sont poursuivis avec l'association. Même si nous n'avons pas beaucoup avancé, on peut dire que l'on a abouti à un accord de principe sur le bail emphytéotique concernant la maison Etxebertzea, la salle de cinéma, les WC attenants et la cour.

La réunion qui a eu lieu en mairie s'est déroulée dans un esprit constructif et une ambiance sereine. Nous espérons pouvoir présenter un document ficelé juridiquement et qui convienne à tous rapidement.

## COMITÉ DES FÊTES

Au vu du succès rencontré l'an passé, la soirée burger a fait son retour en 2025 ! Préparés et livrés par les membres du comité, ces burgers faits maison ont une nouvelle fois régalé les habitants. Cet événement nous permet de proposer un moment convivial en dehors des traditionnelles fêtes d'été.



Pour la deuxième année consécutive, des difficultés techniques ont malheureusement empêché le groupe de musique de se produire lors de la soirée d'Ahaize Mendi. Malgré cela, vous avez été nombreux à venir partager ce moment, et nous vous remercions chaleureusement pour votre compréhension et votre présence.

Les fêtes du village ont, elles aussi, connu un beau succès ! Tout au long du week-end, villageois et visiteurs se sont retrouvés pour faire vivre la place d'Ossès dans une ambiance festive et conviviale. La traditionnelle journée pintxo du dimanche a été quelque peu contrariée par la météo, mais cela n'a pas découragé les participants : vous êtes encore venus nombreux, et nous vous en remercions. Nous vous donnons d'ores et déjà rendez-vous en 2026 sur la nouvelle place d'Ossès, que nous aurons le plaisir d'inaugurer tous ensemble, comme il se doit !

## ARRANOAK



Nous avons réalisé une très belle saison l'année dernière (2<sup>de</sup> division départementale) en terminant à la 3<sup>e</sup> place. Cela pourrait paraître surprenant pour certains, mais ce n'est pas le cas pour nous : il s'agit uniquement de l'accomplissement de nos objectifs du début de saison. Comme chaque année, les résultats reflètent le travail effectué sérieusement par toute l'équipe, dans le respect et la bonne ambiance.

Pour cette saison, nous sommes 37 licenciés et bénévoles, avec 10 nouveaux joueurs qui ont intégré l'équipe, amenant une concurrence qui dynamise le groupe.

Nous souhaitons remercier chaleureusement tous les villageois et entreprises qui continuent de nous soutenir, en tant que sponsors ou en achetant nos calendriers. Ces revenus sont indispensables pour le club, car ils nous permettent d'évoluer année après année.

Toujours vivement supportés lors de nos matchs à domicile au stade Uxara, nous sommes contents de voir un public qui continue de s'élargir. Merci pour votre confiance et vos encouragements !

Vous aussi, n'hésitez pas à venir le dimanche au stade d'Uxara : profitez d'un joli match de foot, ou à minima de l'ambiance qui s'y trouve.

## VÉTÉRANS D'ARROSA ET D'OSSES

### Hommage aux oubliés:

11 novembre : commémoration de l'armistice mettant fin à la 1<sup>ère</sup> guerre mondiale. Cette date a aussi été retenue pour saluer tous les Morts pour la France depuis 1914. Rappel : 1 500 000 de 1914 à 1918, 560 000 de 1939 à 1945, 84 000 en Indochine, 25 000 en Afrique du Nord, 600 en Opérations Extérieures (Liban, Kosovo, Bosnie, Irak, Afghanistan, Tchad, Mali...).

Voici des années, chef de corps à Pau, j'avais, avec l'aide du service historique des armées, entrepris de rendre hommage à ceux dont on parlait peu, ou en mal, ou pas du tout, mais pour lesquels des associations ou des familles se battaient. Il s'agissait de reconnaître des « oubliés », dont l'histoire ou le destin furent tragiques : les fusillés pour l'exemple en 1916-1917, les « malgré nous » (alsaciens et mosellans incorporés de force dans l'armée allemande dès 1940), les combattants africains, asiatiques et ultra-marins (sous le vocable « tirailleurs »), les supplétifs indochinois (notamment les Méos/Hmuongs), les harkis et leurs familles. Entre autres...

Un hommage national a été rendu aux « Malgré Nous » (135 000 « incorporés », 30 000 rescapés) le 11 novembre dernier, la concrétisation d'un combat mené de longue date. La photo ci-dessous présente le monument à leur mémoire édifié à Obernai en Alsace.

Colonel Bouquet



# LE MOT DES ASSOCIATIONS

## GARBI

L'association Garbi, l'une des associations les plus anciennes d'Ossès car fondée en 1955 par l'abbé Irigoyen, est une association propriétaire qui abrite la maison Etxebertzea ou Seroren Etxea, l'école St Michel, une salle de cinéma et un fronton. Cette année encore, des associations locales, des gens du village et des intervenants extérieurs ont eu l'opportunité d'utiliser ses locaux et son Mur à Gauche.

Divers évènements sont organisés afin de subvenir aux dépenses de fonctionnement de l'association : ventes de gâteaux, de crêpes et plus récemment un tajine à emporter, qui a remporté un joli succès.

Nous invitons tous les Ortzaiztar à s'associer aux manifestations de 2026 et d'ores et déjà un grand merci à tous ceux qui répondront présents !

A noter également que notre association est aujourd'hui en attente d'un projet détaillé concernant la proposition de bail emphytéotique de la Mairie. La maison Etxebertzea et la salle de cinéma sont au cœur de ce projet, qui, nous l'espérons, trouvera une issue favorable pour l'intérêt de tous.



## XARBOTA

En 2025, une nouvelle association a vu le jour à Ossès : l'association Xarbota. Elle rassemble des villageois et des habitants de villages voisins et a pour objectif d'organiser des événements autour de la librairie Menta : présentation de livres, films, CD...

Les événements organisés par l'association cette année :

- le concert de présentation du CD de Pelax le 16 mai dernier
- le concert de présentation du CD du groupe Karma le 19 septembre dernier
- la projection du film *Enarak* de Beñat Iturrioz le 14 novembre dernier

L'association participe également au soutien du fonctionnement de la librairie café, notamment lors d'événements particuliers comme l'anniversaire de Menta.

L'association étant récente, nous poursuivons nos réflexions sur les événements futurs et notamment avec le souhait de créer des espaces de réflexions autour de thématiques particulières.



Toute personne intéressée pour participer à nos activités est invitée à nous contacter.

Contact : xarbota@ik.me

## URZAIZ ELKARTEA

L'année 2025 a été belle pour l'association Urzaiz. En effet, l'association a pu organiser de nombreux événements : cours de danse, kulturaldia, concerts, théâtre etc.

### > Euskaraldia

Nous avons donné rendez-vous le 15 mai à Ateburua dans le cadre de Euskaraldia, événement organisé sur l'ensemble du Pays Basque. Une trentaine de personnes se sont retrouvées pour profiter de la soirée kantu et pintxo organisée dans ce cadre là.



### > KULTURALDIA

L'association a travaillé à l'organisation de la troisième édition de Kulturaldia, avec un changement majeur pour cette année : le choix d'organiser les événements sur tout le mois d'octobre. Précédemment, Kulturaldia se déroulait sur un seul week-end du mois de juin. Contrairement à cette année, où Kulturaldia s'est déroulé sur l'ensemble du mois d'octobre avec l'aide de plusieurs partenaires :

- Plusieurs rendez-vous ont été donnés à Menta :

Le mercredi 1er octobre avec la présentation du livre/photo d'Asier Gogortza ; Le 3 octobre suivant, avec la venue des artistes Maria Oses et Idoia Asurmendi pour la présentation musicale et poétique de Munstroen bila ; Le 21 octobre, deux films d'animations destinés aux enfants ont été projetés à la librairie ; le dernier rendez-vous a été le 23 octobre, avec la venue de Myriam Aycaguer, réalisatrice du documentaire audio Ni nüzü.

- Cette année, Bertso afaria a eu lieu le vendredi 10 octobre à Etxeko Borda, le public a pu profiter des bertso de Patxi Iriart et de Andoni Egaña.
- Les deux derniers rendez-vous ont été donnés à la poterie Goikoetxea. Le samedi 11 octobre pour admirer la troupe Atx teatroa et leur pièce Marmarra et enfin, le dimanche 12 octobre, où le public, nombreux a pu applaudir toutes ces artistes : Amaren Alabak et Habia.

### > **Les cours de danse pour les enfants:**

Comme les années précédentes, les cours de danse ont continué à Orzaize. Chaque semaine, et grâce à l'aide de Maitane Eyheramonho, une trentaine d'enfants apprennent les danses basques à la salle pour tous.

Les enfants ont pu participer à Dantzari Ttiki, organisé à Bidart le 8 mai dernier.

### > **Théâtre: Lau, teilatu gainean:**

Voici la surprise de cette fin d'année, 4 Orzaiztar ont présenté la pièce de théâtre écrite par Arantxa Hirigoyen. Après avoir travaillé plusieurs mois en répétitions, le bilan est largement positif pour la troupe.

4 dates ont été proposées : Le 6 décembre à Larresorre, le lendemain à Laguinge, le 13 décembre à Domezain et enfin, le 14 décembre à la poterie Goikoetxea. Cette dernière représentation a réuni 230 personnes, les comédiennes en ressortent ravies et le public aussi, on l'espère ! D'autres dates seront proposées en janvier, soyez attentifs!

### > **Urzaizen lagunak:**

Urzaiz souhaite remercier tous les bénévoles et soutiens sur qui l'association peut compter. Bien que celle-ci ne soit pas une grande association, elle peut compter sur son réseau de bénévoles. Nous remercions du fond du cœur toutes les personnes qui nous aident de près ou de loin, qui permettent l'organisation de tous ces événements au cours de l'année ! Nous profitons de ce bulletin pour vous inviter à faire partie du groupe. Si cela vous intéresse contactez-nous. Gora Urzaiz eta gora Orzaize !

### > **Projets 2026:**

Même si la programmation détaillée de l'année n'est pas encore élaborée, l'association Urzaiz continuera à oeuvrer pour développer et mettre en valeur la culture basque et l'euskara. Nous pensons renouveler le "Kulturaldi", participer à la Korrika, continuer de proposer les cours de danse pour les enfants. Toutes les personnes souhaitant s'impliquer sont les bienvenues.



# LE MOT DES ASSOCIATIONS

## GUTARTEAN

L'association a fêté ses 40 ans .

Pour l'occasion, une messe a été célébrée à la Chapelle Bixintxo à la mémoire des adhérents décédés.

Ensuite, l'ambiance était festive à l'auberge Etxeko Borda avec un repas très animé par des chants.



Deux sorties ont été organisées :

- Salies de Béarn : visites guidées du musée du sel et des caves de Bellocq.
- Urepel : visite commentée du Centre d'interprétation Amerikanoinea suivie d'un succulent repas dans une auberge du village.

Durant l'année, ont eu lieu des après-midis de rencontre, des repas et le goûter de NOEL à la chocolaterie LAIA pour clôturer l'année.



Toute personne de plus de 60 ans, n'hésitez pas à venir nous rejoindre pour apporter des idées nouvelles et assurer la continuité du club.

## PARENTS D'ÉLÈVES DE L'ÉCOLE SAINT MICHEL

Cette année, à l'école Saint Michel, les enfants ont voyagé sans quitter le Pays Basque. Guidées par l'APEL, les activités ont invité les élèves à explorer la richesse de notre culture locale, entre traditions, mythes et légendes transmis de génération en génération.

L'un des moments forts de l'année a été la visite des grottes de Sare. Les yeux grands ouverts, les enfants ont découvert un lieu fascinant, chargé d'histoire et d'imaginaire, où la pierre semble encore murmurer les récits d'autrefois. Cette sortie a éveillé leur curiosité et nourri de nombreuses discussions en classe.

Tout au long de l'année, les élèves ont également appris à danser au rythme des musiques traditionnelles basques. Pas après pas, ils ont gagné en assurance et en plaisir, jusqu'à monter sur scène pour offrir un spectacle haut en couleurs, reflet de leur engagement et de leur enthousiasme. Ce moment de partage restera un souvenir marquant pour les enfants comme pour leurs familles.

Au-delà des actions menées à l'école, l'APEL Saint Michel a poursuivi son implication dans la vie du village en co-organisant le marché nocturne du mois de juillet, aux côtés des deux autres écoles d'Ossès, que nous remercions chaleureusement. Cette soirée conviviale a une nouvelle fois rassemblé habitants, familles et visiteurs dans une ambiance festive et estivale.

Toutes ces initiatives ont été rendues possibles grâce à l'énergie et à la mobilisation des familles de l'école, au soutien de l'OGEC, de la municipalité, ainsi que de la paroisse. Cet engagement collectif permet de faire vivre des projets porteurs de sens pour les enfants.

Un grand merci enfin aux habitants d'Ossès et des alentours pour leur fidélité et leur soutien. C'est grâce à cet esprit de village que l'APEL Saint

Michel continue, année après année, à accompagner les enfants sur le chemin de la découverte, du partage et de la culture.



## PARENTS D'ÉLÈVES DE L'ÉCOLE PUBLIQUE

L'association des parents d'élèves (APE) des écoles publiques d'Ossès-Arrossa a organisé diverses manifestations dans le but de soutenir, financièrement, les familles lors : des voyages scolaires, des sorties culturelles ou autres événements liés la scolarité de leurs enfants.

De nombreuses actions ont été menées sur l'année 2024/2025 :

- Vente de gâteaux sur le marché de Noël d'Arrossa
- Vente de chocolats pour Noël
- Vente à emporter Tartiflette / crêpes
- Vente de plateaux de fromages pour la fête des pères
- Vente de billets pour notre premier kantaldi

Sans l'implication et les dons des Ortzaitar et des Arrosatar et les dotations des mairies, il serait difficile pour l'APE de financer les différentes activités qui ont été proposées, l'an passé, à nos enfants, telles que :

- Le voyage scolaire
- Les nombreuses sorties pédagogiques prévues par les institutrices
- Le projet de peinture de la cour de l'école d'Ossès....

Nous remercions donc les parents d'élèves et les élus des municipalités d'Ossès et de Saint Martin d'Arrossa pour leur implication, qui nous permet chaque année de mener à bien l'ensemble des projets pédagogiques initiés par les institutrices. Pour que les enfants du village puissent encore profiter pleinement des nombreuses activités scolaires, nous vous invitons à rejoindre l'APE (adhésion gratuite) au plus vite. Votre participation est essentielle.



## VISITE D'ÉTUDIANTS DE L'IUT BORDEAUX-MONTAIGNE

Pour la 2ème année consécutive, 30 étudiants de l'Université Bordeaux-Montaigne - IUT Carrières sociales - sont venus en visite dans notre village avec leurs professeurs.

Les uns se préparent à une carrière d'animateurs territoriaux « Villes et territoires durables », les autres en « Médiation par le jeu » ou « Gestion de ludothèque ».

Nous profitons de ce bulletin pour remercier Bernadette Argain qui a accueilli de nombreuses familles ces cinq dernières années. Depuis août c'est Amélia Valbousquet qui a repris le flambeau. Elle vous y attend les mercredis et samedis matins de 10h à 12h.



## CCAS



- **Cadeau de Noël pour les personnes de 80 ans et plus**

Distribués par les conseillers, ils mettent à l'honneur les produits locaux de notre belle zone artisanale. Mais c'est aussi l'occasion d'une petite visite bien agréable et toujours appréciée.

- **Repas des aînés à l'auberge Etxeko-Borda**

70 ortzaiztar ont répondu présents à l'invitation 2025.

Salle joliment décorée, service impeccable et délicieux repas! Nous avons tous passé un très agréable moment. A quelques jours de la fermeture de leur auberge, nous tenons à remercier chaleureusement Edith, Laure et Panpi pour leur accueil, et ce temps qu'ils ont toujours su prendre pour tout un chacun. De tout coeur, nous vous souhaitons une belle réussite dans vos nouveaux projets.



# SERVICE À LA PERSONNE

## DES SERVICES DE PROXIMITÉ NOMBREUX ET GRATUITS POUR VOUS AIDER DANS LE DOMAINE MÉDICAL, POUR PRÉSERVER VOTRE AUTONOMIE ET BIEN VIEILLIR À DOMICILE



- **Centre Ressources Territorial Goxoki Etxean pour favoriser le maintien à domicile**

Une infirmière coordinatrice, une diététicienne, un ergothérapeute, une psychologue, une masseuse et 4 ASG (Assistante de Soins en Gériatrie) proposent:

-des évaluations, des conseils et des suivis à domicile pour les personnes de 60 ans et plus et leurs aidants tant familiaux que professionnels

-un accompagnement renforcé aux personnes âgées en perte d'autonomie par des interventions à domicile

L'ensemble est financé par l'ARS (Agence Régionale de Santé) et donc totalement gratuit.

**Tél: 06 30 10 24 99**

- **Ateliers Atxiki pour prévenir la perte d'autonomie**

Ces ateliers sont gratuits.

-Mercredi 14h30: atelier mémoire à Florentzenea Zaharra

-Vendredi 10h45: atelier de psychomotricité à Denen Etxea

**Tél: 07 85 46 07 92**



- **Asalée pour mieux comprendre sa maladie et gérer son quotidien**

C'est une association entre médecins généralistes et infirmières déléguées à la santé publique.

Ce service de santé publique est gratuit.

**Tél: 07 45 55 04 94 ou 06 70 35 57 89**

- **« Mon soutien psy »**

C'est un dispositif qui vous permet, avec l'ordonnance de votre médecin, de bénéficier de 12 séances remboursées chez un psychologue partenaire ( 60% CPAM et 40% mutuelle).

- **Soins de support de « Garazi en Rose »**

C'est un réseau de soins locaux, gratuits et coordonnés par une infirmière, quelque soit le cancer, pour femmes et hommes de toute la Basse Navarre.

**[www.garazienrose.com](http://www.garazienrose.com). Tél: 06 09 40 83 01**



N'HÉSITEZ PAS À APPELER SI BESOIN !

## LA PAROLE AUX ÉCOLES

### ÉCOLE PUBLIQUE

Comme les années précédentes, l'année 2024/2025 à été riche en projets pédagogiques (seulement certains seront évoqués) : une année rythmée par la musique, le chant, la danse et un voyage dans le temps: thème de la fête scolaire. Placée sous le signe de la créativité, elle a permis à chacun de développer ses talents tout en vivant de beaux moments de partage.

Tout au long de l'année, les enfants ont pu pratiquer le chant et la danse. Ils ont eu la chance de bénéficier d'interventions artistiques variées. D'une part, un duo de musiciens de l'orchestre du Pays-Basque est venu faire découvrir des instruments de musique de la famille des cuivres, notamment la trompette et le trombone. Les enfants ont pu également écouter des morceaux interprétés en direct .



D'autre part, des artistes corses du groupe Sumente se sont spécialement déplacés à l'école pour préparer un concert. Ensemble, ils ont travaillé deux chants traditionnels: une expérience inoubliable qui a su transmettre la beauté et la force du patrimoine musical corse.

Ce travail a abouti à un concert, auquel les élèves ont fièrement participé aux cotés des chanteurs. Une soirée riche en émotions, applaudie par les familles et le public présent.

Côté danse, les enfants ont travaillé sur une création liée au thème de la fête scolaire et ont pu participer à une journée « enfants danseurs », journée consacrée à la représentation de leur création sur une vraie scène devant un public d'élèves et d'enseignants.

La fin d'année a été marquée par la fête de l'école, placée sous le thème des cinq grandes périodes historiques, de la préhistoire aux temps modernes. Les élèves ont préparé danses, saynètes et expositions pour faire voyager le public dans le temps à travers les époques.

Entre apprentissages artistiques, rencontres humaines et projets collectifs, cette année restera un beau souvenir pour tous les enfants.



## ÉCOLE SAINT MICHEL: 2025, UNE ÉQUIPE RENOUVELÉE ET UNE ANNÉE RICHE EN PROJETS

À l'aube de cette nouvelle année scolaire, notre communauté éducative se réjouit d'accueillir plusieurs visages nouveaux au sein de l'établissement. Chacun rejoint notre mission commune avec enthousiasme et le désir de servir les enfants dans un climat de confiance, de bienveillance et d'espérance.

Nous souhaitons la bienvenue à notre apprentie ASEM, Aize INDA, qui accompagnera au quotidien les plus jeunes avec douceur et attention ; à notre volontaire en service civique, Maialen INARRA, qui contribuera à la vie de l'école et aux projets éducatifs ; ainsi qu'à notre nouvelle enseignante de français, Sabine BECQUET, dont les talents pédagogiques viendront enrichir l'équipe.

La direction connaît également un changement afin de continuer à porter avec dynamisme le projet éducatif et le caractère propre de l'établissement, avec l'arrivée d'Aurélien DE OLIVEIRA, chef d'établissement de notre école mais également de l'école Sainte Marie de GARAZI.



Pour l'année 2025 / 2026, le cinéma, la forêt et l'histoire du Pays basque sont à l'honneur à l'école Saint Michel ! C'est ainsi que le 27 novembre, après un trimestre de travail en classe sur la forêt, toute la classe est partie à la découverte de la Colline de la Bergerie de Cambo-les-Bains. Accompagnés par le CPIE Pays basque (centre permanent d'initiatives pour l'environnement), nous avons pu nous immerger dans la nature d'automne et nous initier à la légende du Basajaun !

Avec les parcours « École au cinéma » et « Maternelle au cinéma », les élèves iront voir au cours de l'année trois films (sélectionnés par un comité mêlant représentants de l'Éducation Nationale, du cinéma et des professionnels de l'enfance) qui leur permettra de s'éveiller à la sensibilité et la diversité de cet art. Nous découvrirons également en classe l'histoire du cinéma, les métiers et les techniques du cinéma. Nous débattons aussi de nos comportements face aux écrans. Et nous concluons ce travail par la réalisation de petits films sous la supervision d'une professionnelle de l'audiovisuel !

Autre art mis en avant tout au long de l'année : la littérature ! L'apprentissage de la lecture étant une priorité dans l'éducation, le plaisir de la lecture et du livre sera encouragé avec nos sorties mensuelles à la bibliothèque d'Ossès !

Un autre temps fort culturel de notre année sera le carnaval avec la participation de l'école Saint Michel au projet inter-écoles sur le Carnaval mené par la mairie avec l'association IDB (Iparraldeko Dantzarien Biltzarra) !

Un beau programme pour cette année pour notre classe unique bilingue, accueillant des élèves de la toute petite section au CM2 !



# ÉCOLES

## ORTZAIZEKO IKASTOLA



Au cours de l'année, nous avons mené à bien plusieurs projets et événements. Avec Maia Iribarne, nous avons organisé des ateliers et enregistré une vidéo sur les expériences vécues par les enfants à l'ikastola. L'échange a été riche et la vidéo obtenue est très amusante ! De plus, nous avons réalisé un projet de peinture entre parents et enfants, avec l'aide de Céline Mirailh. Nous avons inscrit notre slogan sur le mur de l'ikastola le long de la route : « Euskaraz erein, hazi eta loratu », et nous avons rafraîchi une ancienne peinture et créé une nouvelle, plus colorée. Il ne fait aucun doute que l'entraide communautaire est encore très forte dans notre ikastola.

Un exemple : la rénovation du toit de notre établissement. Cet été, une partie du toit a été refaite grâce aux parents.

L'ikastola d'Ortzaize fête ses 40 ans cette année.

Autour de ces 40 ans, un parent a écrit une chanson et deux autres ont composé la musique. Les enfants de la classe de CM2 l'ont enregistrée dans un studio, et nous avons réalisé un clip à l'ikastola. Vous pouvez le visualiser grâce à ce QRcode.



# CULTURE

## ACTIONS CULTURELLES

Cette année, comme les années précédentes, plusieurs actions ont été renouvelées dans le domaine culturel :

- La mairie a acheté des livres en basque pour enfants principalement, à la librairie Menta et à la maison d'édition Ikas, afin de compléter et d'élargir l'offre de la bibliothèque municipale.
- le 16 juillet dernier a eu lieu Lak'arteà à côté du parc des enfants : une occasion pour découvrir les talents des Ortzaiztar venus exposer leurs créations
- puis à la tombée de la nuit, une séance de cinéma en plein air a été proposée, avec la projection du film Agur Etxebeste! sur la place du village, sous-titré en français.



## LA CULTURE AVEC LES ASSOCIATIONS

En décembre 2024, une proposition avait été faite aux associations : étant donné que la vie culturelle du village repose en grande partie sur elles, en organisant des événements, qu'il s'agisse de spectacles, d'ateliers ou de cours, la mairie leur a proposé une aide financière supplémentaire à partir de 2025.

Dans ce contexte, deux événements ont été subventionnés en 2025 (deux demandes ont été réceptionnées au total) :

- à l'occasion des fêtes d'Ossès, le Comité a organisé un spectacle de danse du groupe Polliki et un concert de Joseba Tapia le dimanche après-midi
- Kulturaldia organisé par l'association Urzaiz en proposant sept rendez-vous culturels tout au long du mois d'octobre.

## JUMELAGES

Deux projets de jumelage ont vu le jour en 2025 :

- d'abord avec la ville de Lezo en Gipuzkoa par le biais d'Udalbiltza à qui on avait manifesté notre souhait de jumelage. Une première rencontre entre élus a eu lieu en 2025 à Lezo : une occasion pour visiter la commune et discuter des éléments communs et partagés par les deux municipalités. Début 2026, c'est à leur tour de venir visiter Ossès. Pas à pas, le but sera de développer ce projet en impliquant les habitants.
- puis, une demande est arrivée des États-Unis pour un jumelage avec la ville de Gardnerville (Nevada) où plusieurs Ortzaitar ont vécu. Nous avons répondu favorablement à leur proposition et ils ont, de leur côté, officialisé le jumelage avec un événement le 2 décembre dernier.

## LES PROGRAMMES CULTURELS EN COURS

En 2025, deux projets culturels ont vu le jour :

- Le projet URA

Nous avons mené un projet culturel avec les communes de Lichans et d'Urepel. L'idée était d'optimiser et de partager les réseaux culturels de chacun afin de garantir une offre culturelle riche et variée en Barnekalde.

Dans ce cadre, nous avons organisé, le 15 novembre dernier, le spectacle du groupe de danse Kukai, "Gela jauziak" au mur à gauche.

Cet événement était organisé en partenariat avec l'association Urzaiz qui a assuré toute la partie logistique ainsi que le bar et la restauration à l'issue du spectacle.



## CULTURE

- Le projet Geuretik Sortuak

Ossès a participé au programme "Geuretik Sortuak" mené par Udalbiltza cette année. À cette occasion, nous avons accueilli une écrivaine venue de Bizkaia avec sa famille, Garazi Albizua, pour un séjour de 15 jours en août dernier. Elle a ensuite proposé un texte inspiré de ses ressentis et vécus dans notre village.



Le 5 février prochain, à 18h30, nous vous donnons rendez-vous à la librairie Menta où Garazi Albizua présentera son travail.

De plus, dans le cadre de ce programme, il est prévu que d'autres artistes, ayant séjourné dans d'autres communes, présentent leurs créations courant 2026 à Ossès.

Le vendredi 27 février en soirée, nous recevrons ainsi un spectacle. Plus d'informations prochainement !

## EUSKARA

### KORRIKA

La 24ème édition de la Korrika aura lieu du 19 au 29 mars 2026 et s'élancera de Tardets à destination de Bilbao. Le tracé définitif n'est pas encore connu mais comme à son habitude la mairie aura son kilomètre et invitera les villageois à courir en faveur de l'euskara.



### PLAZARA KOLEKTIBOA

En parallèle des travaux d'Arrosategia, un groupe de travail constitué d'élus et de villageois volontaires a travaillé à l'écriture d'une charte avec l'aide de Plazara.

Cette charte consiste à valoriser et promouvoir la place de l'euskara au sein d'Arrosategia et dans les espaces publics autour.

Le groupe de travail continuera à se réunir pour mettre en place les propositions contenues dans le document.

## BATIMENTS COMMUNAUX

- Réfection des murs intérieurs de la cantine.
- Remplacement du four et du chauffe-plats de la cantine.
- Remplacement clôture côté route du terrain de football.
- Dotation d'une photocopieuse couleur à l'école publique.



## VOIRIE

- Enrobé des chemins Aintziko bidea et Lasarteko bidea .
- Pose de bordures et reprise en définitif du réseau d'eau pluviale sur Aintziko bidea.

## RÉSEAUX

- Fin des travaux de mise en souterrain des réseaux au quartier Ahaize.
- Passage en LED de l'éclairage public du pont d'Arrossa jusqu'à Gahardu.
- Extension de réseaux électricité et télécom pour alimentation Arrosategia.
- Extension de réseaux électricité et télécom pour alimentation future pompe de relevage pour transfert de la station d'épuration.



# TRAVAUX

2026

## BÂTIMENTS COMMUNAUX

- Réfection du fronton d'Ahaizemendi.
- Mur à gauche: peinture et remplacement des bandeaux et chéneaux et peintures des portes.
- Peinture du Centre de Loisirs et entrée de la cantine.
- Réfection du second appartement au dessus de la mairie.
- Pose signalisation dans le bourg.

## VOIRIE

- Les voies communales Basaburuko bidea et Xerrendako bidea seront enrobées tout ou partie.
- Elargissement de la route au niveau de Barberaren borda.
- Mise en conformité de l'arrêt de bus des écoles du bourg.

## RÉSEAUX

- Mise en souterrain HTA alimentant le poste Gahardu + sécurisation alimentation zone artisanale.
- Extension du réseau électrique pour alimentation borne IRVE à Arrosategia.
- Déplacement de la station d'épuration du bourg.

## NATURA 2000

À la fin de l'année 2024, le document de gestion du site Natura 2000 – le fameux DOCOB – a été officiellement validé pour le Massif du Baigura. Depuis, le site est pleinement entré en phase d'animation : les premières actions du plan de gestion se déploient sur le terrain, avec un objectif clair : concilier activités humaines et préservation des milieux naturels et des espèces qui font la richesse du Baigura.

### **2025 : une année d'actions concrètes**

#### Volet agricole

- 22 agriculteurs représentant 138 hectares se sont engagés dans des mesures agro-environnementales et climatiques (MAEC) permettant de soutenir des pratiques favorables aux habitats et espèces du massif : gestion extensive des prairies, récolte de la fougère, ...
- 5 gestionnaires d'estives, soit 271 hectares, ont également rejoint cette dynamique.
- Participation active aux commissions locales d'écobuage pour y faire valoir les enjeux naturalistes du site.

#### Volet sensibilisation

- Deux animations tout public ont été proposées en juillet, au départ de la base de loisirs du Baigura.
- Organisation de réunions d'information à destination des prestataires de la base de loisirs et des organisateurs de manifestations sportives.
- Finalisation d'une exposition Natura 2000 intégrant désormais un volet spécifique au Baigura.
- Préparation d'un programme pédagogique destiné aux classes de cycle 3 du territoire.

#### Amélioration des connaissances

- Les Conservatoires botaniques ont confirmé la présence d'un nouvel habitat d'intérêt communautaire : la hêtraie du versant nord.

### **2026 : poursuivre la montée en puissance**

L'année 2026 s'annonce déjà comme une nouvelle étape, avec une animation qui continuera de se renforcer. Les efforts se concentreront notamment sur trois thématiques majeures : la forêt, les prairies et les chauves-souris, afin d'affiner encore la connaissance et les actions à mettre en œuvre afin de protéger ces habitats et espèces remarquables.

Vous pourrez retrouver le détail de ce DOCOB sur le site de la Communauté d'Agglomération Pays Basque.

## ASSOCIATION BAIGURA MENDI ELKARTEA

Baigura Mendi Elkarteak – L'association des gestionnaires d'estives du massif du Baigura

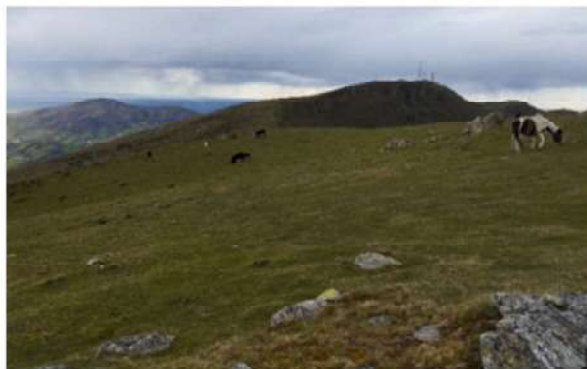
Depuis 2017, cette association fédère "les gestionnaires d'estives du Baigura, Associations Foncières Pastorales et communes, pour une gestion durable équilibrée des ressources et activités présentes sur le massif, en veillant au maintien de l'activité pastorale et des pratiques associées, garantes d'une montagne vivante et entretenue". Véritable socle d'échanges où sont représentées les 7 communes du massif, cette association a permis d'insuffler une dynamique de travail collective qui s'est concrétisée à travers des projets comme l'embauche collective d'un berger pour garder les troupeaux de brebis, le conventionnement avec les prestataires d'activités sur le massif, des programmes de travaux pastoraux, ...

Plus récemment, cette gestion collective du massif, au-delà des limites communales, se renforce à travers la construction d'un projet de maintien et de renforcement de l'usage pastoral qui s'est notamment traduit en 2025 par :

- La mise à jour de l'état des lieux de l'utilisation pastorale du massif : le nombre d'animaux, la localisation des troupeaux, les pratiques d'entretien complémentaire, ...
- Le recensement exhaustif des besoins en améliorations pastorales des éleveurs, avec un axe fort sur la ressource en eau
- Un projet de règlement pastoral travaillé avec les éleveurs transhumants
- L'organisation partagée des écobuages à travers la réalisation d'une Commission Locale d'Écobuage à l'échelle du massif du Baigura : l'ensemble des responsables de chantiers d'écobuage mais aussi les éleveurs utilisateurs, originaires des 7 communes du massif, ont participé à ce temps de partage des enjeux et d'organisation des écobuages, au lieu de la participation habituelle à la Commission Locale d'Écobuage communale

Pour 2026, les élus du massif, accompagnés par la Cellule Pastorale 64, souhaitent poursuivre ce travail collectif au sein de Baigura Mendi Elkarteak pour aboutir à une feuille de route concernant les projets à mener en matière de pastoralisme. Elle sera le socle d'une véritable réflexion sur la mutualisation du portage de ces projets structurants pour le Baigura et la mise en commun de ressources financières pour assurer leur mise en œuvre.

Enfin, ce travail partagé à l'échelle du massif trouve également sa cohérence en lien avec la validation du document d'objectifs Natura 2000 du massif du Baigura fin 2024 et le lancement de l'animation correspondante depuis le printemps 2025, qui marquent de nouvelles étapes renforçant le besoin de tendre vers une gestion partagée des enjeux sur le massif du Baigura.





La commission développement durable s'est réunie une fois seulement cette année. Elle s'est, petit à petit, ouverte à des personnes autres que les conseillers municipaux et compte à ce jour 14 membres.

Les sujets traités ont été:

- **Le projet de plantations.** Elles sont terminées et entrent dans la phase de suivi. Le taux de survi constaté était bon avant l'été ; une autre évaluation sera faite durant l'année en cours et donnera un aperçu plus exact de la santé des arbres.

Les panneaux d'accompagnement sont en cours d'édition et les textes qui y figurent ont été validés en commission.

Les parcs ont été laissés en jachère durant l'été. Les herbes ont fané et n'ont plus consommé d'eau ce qui a réduit la concurrence et au final donné la priorité à la pousse des arbres.

- **La matinée du lundi de pentecôte :**

Elle a été consacrée au nettoyage partiel des décharges sauvages de Derker et de Sabio et s'est achevée par un repas.

- **La réflexion sur le suivi et l'évaluation des déchets non collectés:**

CITEO est un organisme qui a en charge le suivi et l'évaluation des déchets non collectés sur les sites de collecte de Bil ta Garbi. Il va attribuer une aide à la mairie en fonction des actions menées dans cette optique aujourd'hui et dans le futur.

De nombreuses pistes de réflexion ont été évoquées : les déchets organiques de la cantine, les poubelles des parcs et du mur à gauche, les déchets dans les ruisseaux, les chemins, sur la place, les fleurs fanées des cimetières, les vieux pneus, les gravats...

Que deviennent-ils? Les sites de collecte sont souvent encombrés!

- **Les matinées d'enlèvement des encombrants:**

Deux matinées d'enlèvement des encombrants ont eu lieu le 08/02 et le 29/11 ; 15 foyers ont ainsi été collectés.

- **Questions diverses:**

L'association ITURRITIK fait des opérations de nettoyage de Nive tous les premiers dimanches du mois.



# TXIK TXAK: TRANSPORT À LA DEMANDE

## COMMENT ÇA MARCHE ?

+ d'infos sur  
txiktxak.fr



### Je réserve mon trajet :

**NOUVEAU**

Sur le site txiktxak.fr, depuis la page dédiée, je clique sur "réserver mon trajet"

Par téléphone au 05 47 75 76 64 : du lundi au samedi 7h - 20h / Le dimanche et jours fériés (hors 1<sup>er</sup> mai) de 9h - 12h30 et 14h - 17h30

### Je reçois une confirmation :

Un SMS me confirme 2h avant mon trajet l'heure de passage exacte de mon véhicule.



### Je me présente au lieu de prise en charge :

J'arrive 10 minutes en avance.  
Attention : le conducteur ne pourra pas attendre en cas de retard !



### Besoin de changer ou d'annuler ma réservation ?

En ligne ou par téléphone.

### Le véhicule arrive :

Je valide mon titre de transport, m'installe et profite du trajet jusqu'à ma destination.



### À NOTER !

L'itinéraire et l'heure de prise en charge sont adaptés en fonction des réservations afin de grouper les trajets.

Si je souhaite faire le trajet inverse, je pense à le réserver en même temps que l'aller.

## QUEL EST LE TARIF ?

**Le Transport à la Demande, au même prix que le bus !**

1,30€ par trajet

Titres vendus à bord

- 1 voyage SMS en envoyant TAD au 93064

- Ticket 1 voyage en espèces uniquement (billet de 20€ max)

**Inclus dans mon abonnement !**



### Je voyage régulièrement ?

Je découvre les abonnements et tous les titres occasionnels sur txiktxak.fr

## UNE QUESTION ? UNE INFO ?

05 47 75 76 64

Du lundi au samedi de 7h à 20h  
(horaire de la centrale de réservation)

Le dimanche et jours fériés (hors 1<sup>er</sup> mai)  
de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30



TXIK TXAK vient me chercher à l'adresse de mon choix dans les communes desservies



Et m'emmène vers un des points de dépose proposé depuis ma commune



Je peux réserver jusqu'à 1 heure avant mon départ ou planifier mes trajets jusqu'à 1 mois à l'avance (sous réserve de disponibilité)

### HORAIRES

Lundi au samedi  
de 7h30 à 19h

(horaire du service)

Jusqu'à 19h30 dans les communes de Bassussarry, Arcangues, Ahetze, Arbonne, Villotranque, Mouguerre, Bariatou et Urrugne.

### BON À SAVOIR



Les véhicules sont accessibles pour les personnes à mobilité réduite

# PÊLE-MÊLE

## AGENCE POSTALE COMMUNALE

- À partir du mois de février, l'agence postale communale déménage à Arrosategia. Vous y trouverez le même service qu'actuellement.
- La bibliothèque quant à elle restera à l'endroit actuel et les informations sur les permanences vous seront communiquées prochainement.



## FRELONS ASIATIQUES

- La commune poursuit son effort pour aider les habitants à lutter contre les frelons asiatiques. Nous avons financé la destruction de 7 nids en 2024 et de 13 en 2025.
- L'opération sera reconduite en 2026.
- Si vous détectez la présence de frelons, n'hésitez pas à contacter la mairie.



## AGENDA :

**"Choeurs et cuivres, échos sacrés" :** l'Orchestre Symphonique du Pays Basque se produira à Ossès le vendredi 29 mai 2026 à 20h à l'église Saint Julien d'Antioche.

Retrouvez toutes les informations et la billetterie sur le site web: <https://www.ospb.eus/>



## INFOS PRATIQUES

- La journée de collecte des encombrants est programmée le 14 février 2026. Veuillez contacter la mairie si vous souhaitez bénéficier de ce service.
- L'accessibilité du site internet communal sera effective ce premier trimestre 2026. Ainsi, toutes les personnes en situation de handicap pourront y accéder.

### Horaires secrétariat mairie:

Lundi-Mardi-Jeudi-Vendredi : 13:30- 18:00

Mercredi : 9:00-12:00

 [idazkaritza@ortzaize.eus](mailto:idazkaritza@ortzaize.eus)  05.59.37.74.62

### Horaires Agence postale communale:

Du mardi au samedi : 9:00-12:00  05.59.37.71.71

### Site internet



### Déchetterie Baigorri :

-mardi et samedi:

9:00-12:00; 14:00-18:00

-jeudi: 14:00 - 18:00



### Déchetterie Saint Jean le Vieux :

-lundi : 14:00 - 18:00

-mercredi, vendredi et samedi:

9:00-12:00; 14:00-18:00



**Astreinte eau :**  
0637821167



**Astreinte EDF:**  
0972675064